



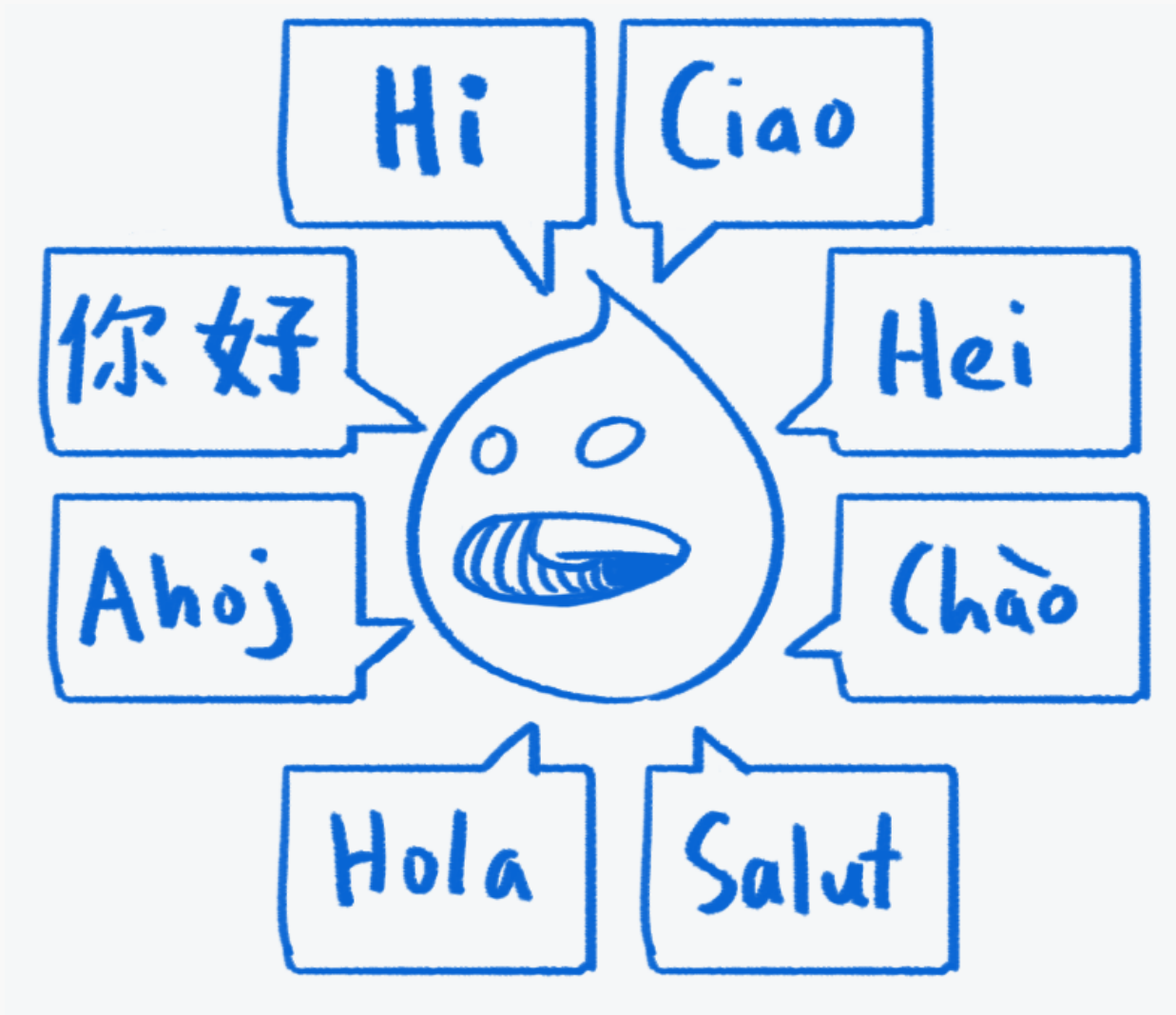
**NEW ORLEANS**  
DRUPALCON 2016



The Multilingual Makeover: A side-by-side  
comparison of Drupal 7 and Drupal 8

Aimee Degnan & Kristen Pol

# Hello!



# We are...

## Hook 42

hook42.com / @hook42inc

### Aimee Degnan

- CEO / Architect
- 8 years Drupal
- aimee@hook42.com
- @aimeeraed
- D8 Multilingual Sites

### Kristen Pol

- CTO / Architect
- 12 years Drupal
- kristen@hook42.com
- @kristen\_pol
- D7 Multilingual Sites

# Who are you?

Developer?

Builder?

Drupal  
Veteran?

All the roles?

PM?

Drupal Newbie?

**Themer?**

Multilingual?

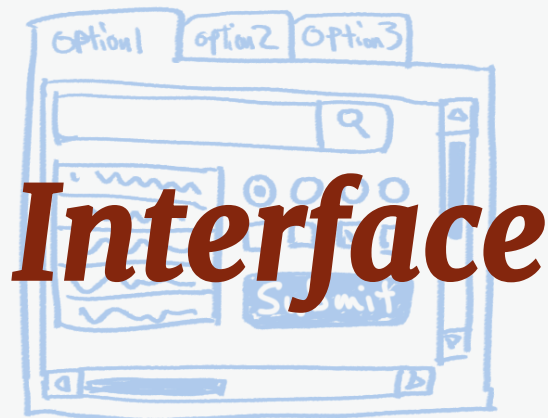
Drupal  
Intermediate?



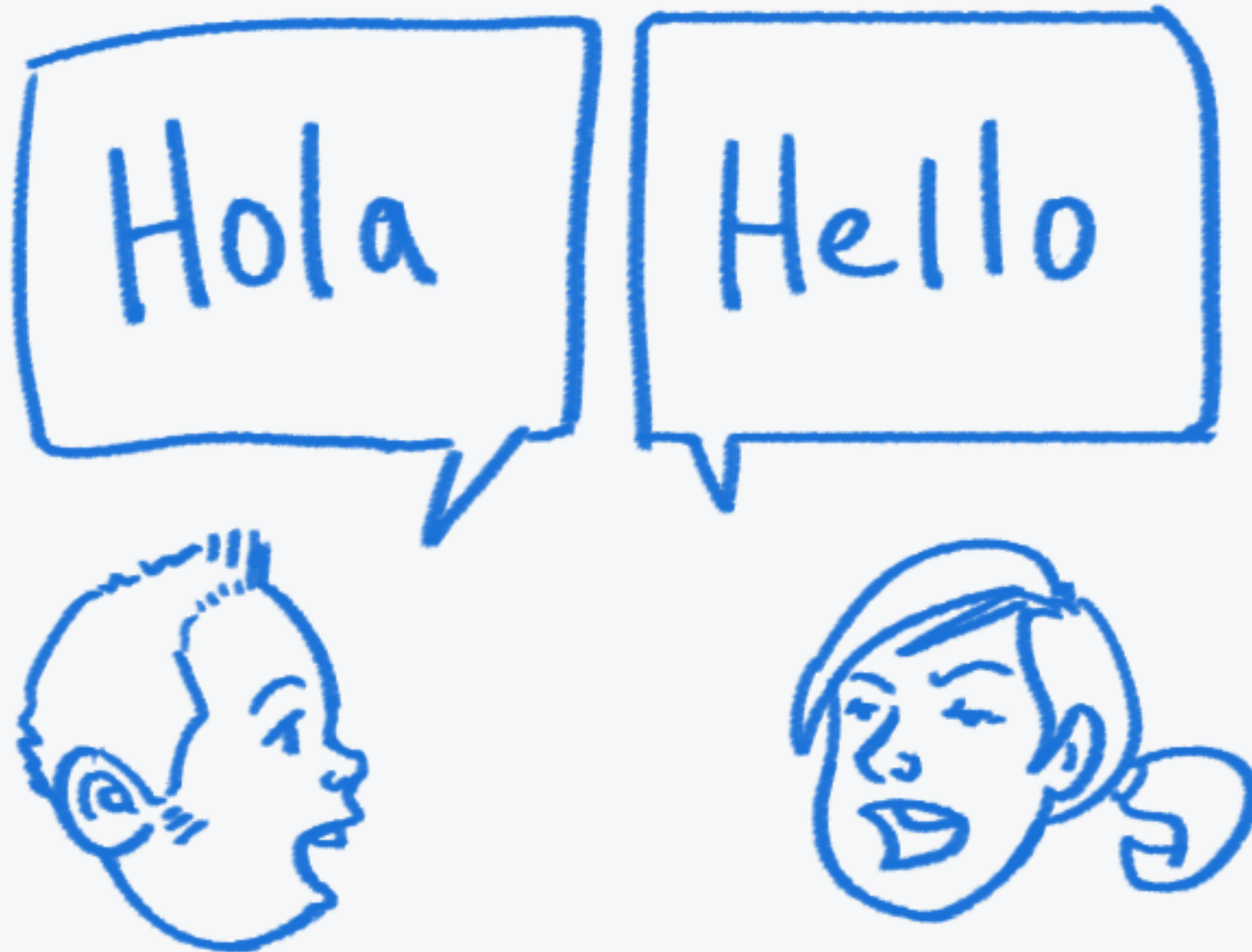
# Which Drupal do you use?



# Here are the four pillars of multilingual.



# Let's talk language...



# What is language?

ISO-639-1(-)(ISO-3166-1)  
lang code(-)(region code)

- fr = French
- fr-BE = French (Belgium)
- fr-CA = French (Canada)
- fr-CH = French (Switzerland)
- fr-FR = French (France)
- fr-LU = French (Luxembourg)
- fr-MC = French (Monaco)





# What are the similarities?

- Add, edit, and remove languages
  - Pre-configured languages
  - Custom language support (e.g. fr-FR)
- Associate content with language
- Detection and selection options\*
  - URL
  - Session
  - User
  - Browser
  - \*Default (D7) / Selected (D8)

# What are the differences?

## D7


- Afterthought ☹️
- Locale module

## D8

- Language first! 😊
- Language module
  - Split from Locale module
- Language in installer
- Removable English
- Translatable English
- URL detection enabled
- Admin language
- Better browser detection
- Better admin UX
- Enhanced views support
- ...

# Language is an afterthought in D7!

Select an installation profile



► **Choose profile**

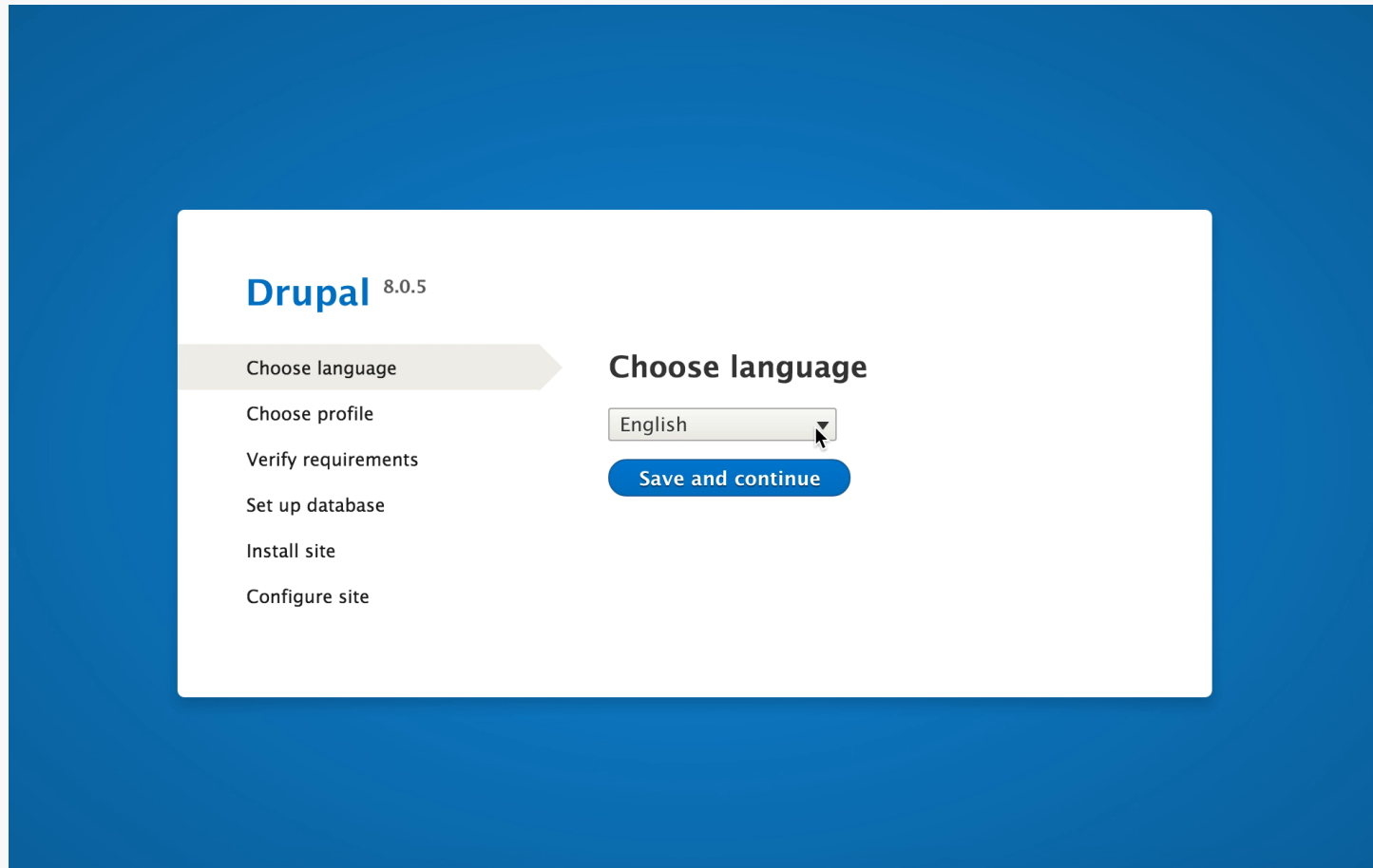
- Choose language
- Verify requirements
- Set up database
- Install profile
- Configure site
- Finished

**Standard**  
Install with commonly used features pre-configured.

**Minimal**  
Start with only a few modules enabled.



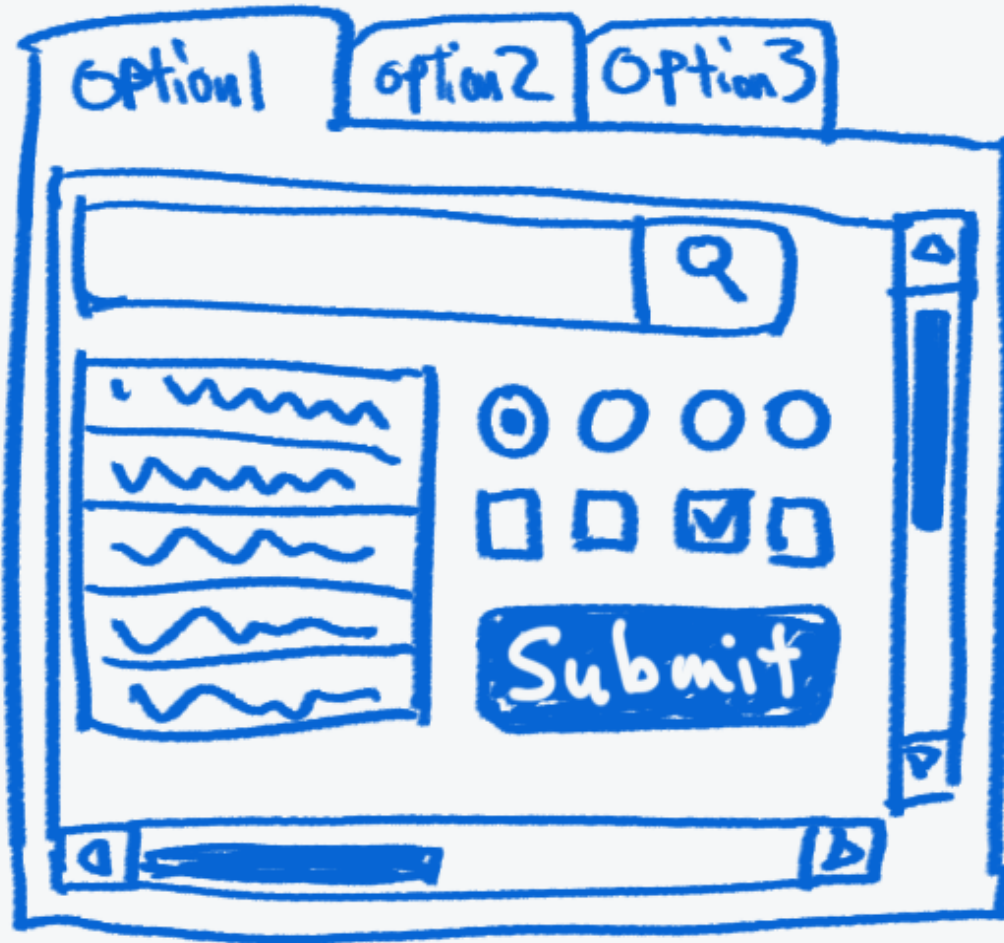
# Language is first in D8!



# Language

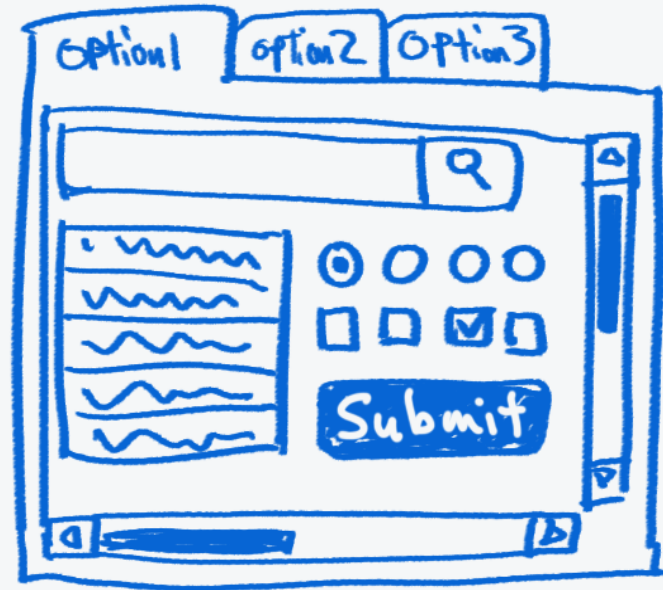


# Let's talk interface...



# What is the interface?

Text (strings)  
coming from  
modules and  
themes



```
echo t('DrupalCon rocks!');  
echo $this->t('DrupalCon rocks!');
```

# What are the similarities?

- "t" function: `t()` / `$this->t()`
- Import process
- Export process
- Use community translations from [localize.drupal.org](https://localize.drupal.org)



# What are the differences?


## D7

- Modules: **SEVERAL**
  - Locale
  - Localization Update
  - String Overrides
  - Admin Language

## D8

- Module: **ONE**
  - Interface Translation (locale)
- Automatic updates
  - Replaces Localization Update
- Translatable English
  - Replaces String Overrides
- Admin language
  - Replaces Admin Language
- Better translate page

# Handling interface strings in D7 is cumbersome.

Translate interface 

OVERVIEW TRANSLATE IMPORT UPDATE EXPORT

This page allows a translator to search for specific translated and untranslated strings, and is used when creating or editing translations. (Note: For translation tasks involving many strings, it may be more convenient to [export](#) strings for offline editing in a desktop Gettext translation editor.) Searches may be limited to strings found within a specific text group or in a specific language.

▼ **FILTER TRANSLATABLE STRINGS**

**String contains**  
  
Leave blank to show all strings. The search is case sensitive.

**Language**  **Search in**  **Limit search to**

TEXT GROUP	STRING	CONTEXT	LANGUAGE	OPERATIONS
Built-in interface	Log out		fr	<a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a>
Built-in interface	Log in		fr	<a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a>

# Handling interface strings in D8 is more efficient.

## User interface translation ☆

[Translate](#) [Import](#) [Export](#) [Settings](#)

[Home](#) » [Administration](#) » [Configuration](#) » [Regional and language](#)

This page allows a translator to search for specific translated and untranslated strings, and is used when creating or editing translations. (Note: Because translation tasks involve many strings, it may be more convenient to [export](#) strings for offline editing in a desktop Gettext translation editor.) Searches may be limited to strings in a specific language.

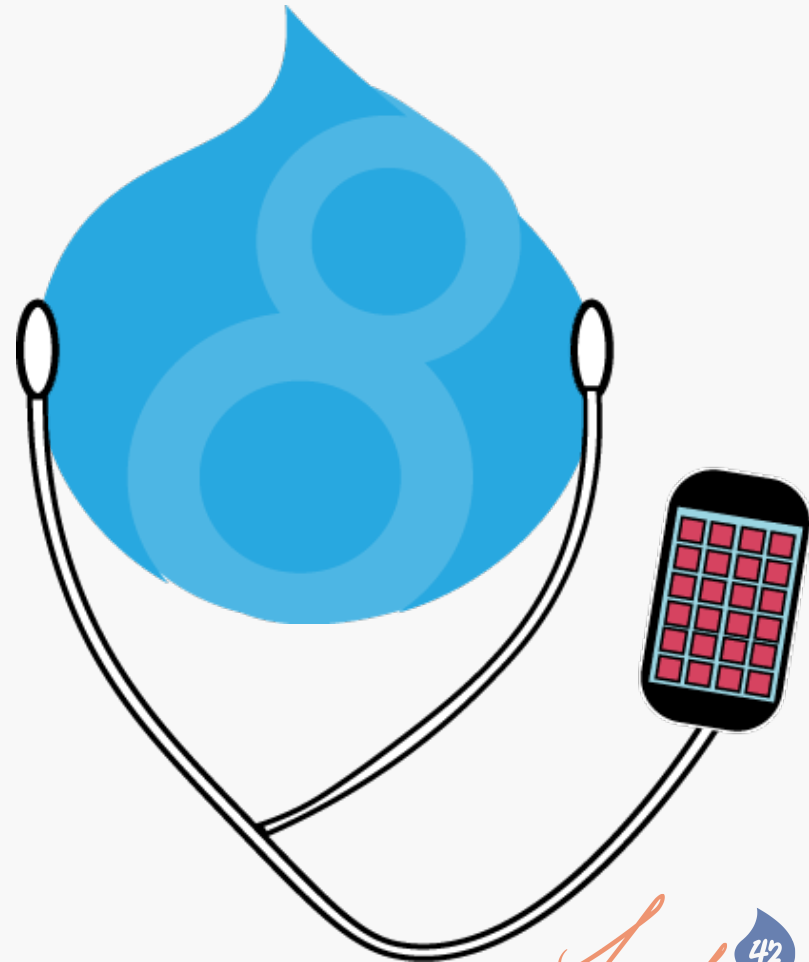
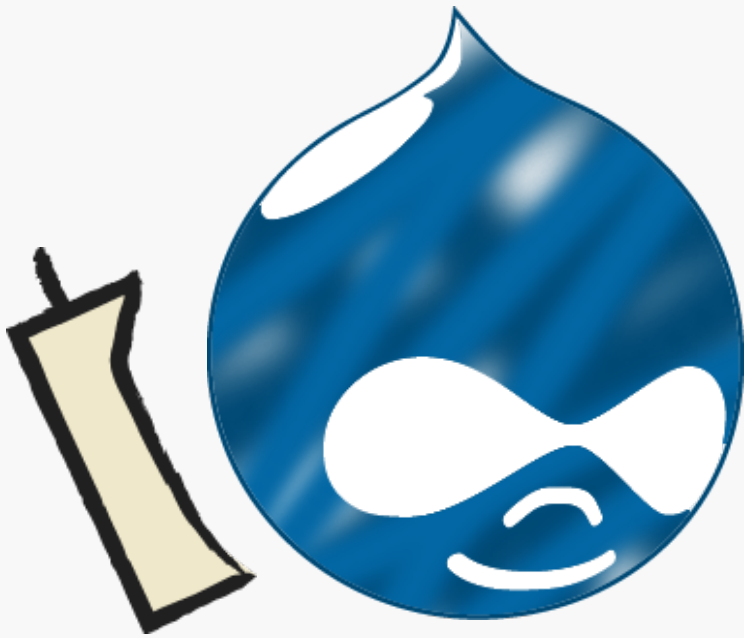
▼ **FILTER TRANSLATABLE STRINGS**

**String contains**  
  
Leave blank to show all strings. The search is case sensitive.

**Translation language**  ▼    **Search in**  ▼

SOURCE STRING	TRANSLATION FOR FRENCH
Log in	<input type="text" value="Se connecter"/>
Log out	<input type="text" value="Se déconnecter"/>

# Interface



# Let's talk about content...



# What is content in D7?

- Nodes
- Comments
- Users
- Taxonomy terms
- Custom entities (e.g. Commerce Products)



# What is content in D8?

- Same as D7 content plus...
- Blocks
- Menu items
- Contact messages
- Custom *content* entities



# What are the similarities?

- Translate tab
- D7 Entity Translation = D8 Content Translation



# What are the differences?

## D7

- Hunt and peck
- Modules: **LOTS!**
  - Content Translation
  - Internationalization
    - Multilingual Settings
    - Synchronize Translations
    - ...
  - Entity Translation
  - Title

## D8

- One config page to rule them all
- Modules: **ONE**
  - Content Translation
- Inline editing
- Block visibility
- Fallback per entity

# You get carpal tunnel in D7.

## IMAGE FIELD SETTINGS

These settings apply to the *Image* field everywhere it is used.

### Number of values

1

Maximum number of values users can enter for this field.

### Upload destination

Public files

Select where the final files should be stored. Private file storage has significantly more overhead than public files, but allows restricted access to files within this field.

### Default image

Choose File No file chosen Upload

If no image is uploaded, this image will be shown on display.

### Field translation

Users may translate all occurrences of this field:

- Image in *Article*

Save settings

# D8 has one settings form to rule them all.

## Content language ☆

[Home](#) » [Administration](#) » [Configuration](#) » [Regional and language](#)

Change language settings for *content types*, *taxonomy vocabularies*, *user profiles*, or any other supported element on your site. By default, language settings hide the language selector and the language is the site's default language.

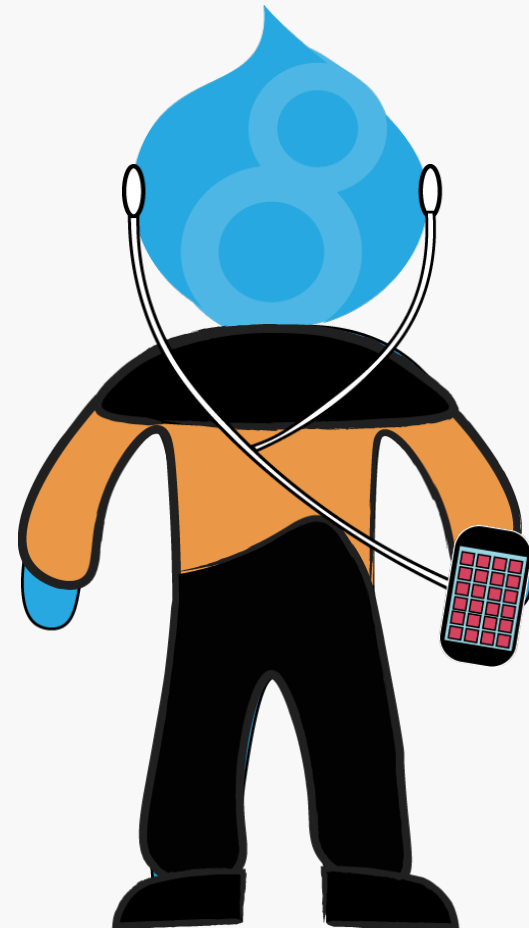
### Custom language settings

- Comment
- Contact message
- Content
- Custom block
- Custom menu link
- File
- Shortcut link
- Taxonomy term
- User

[Save configuration](#)



# Content

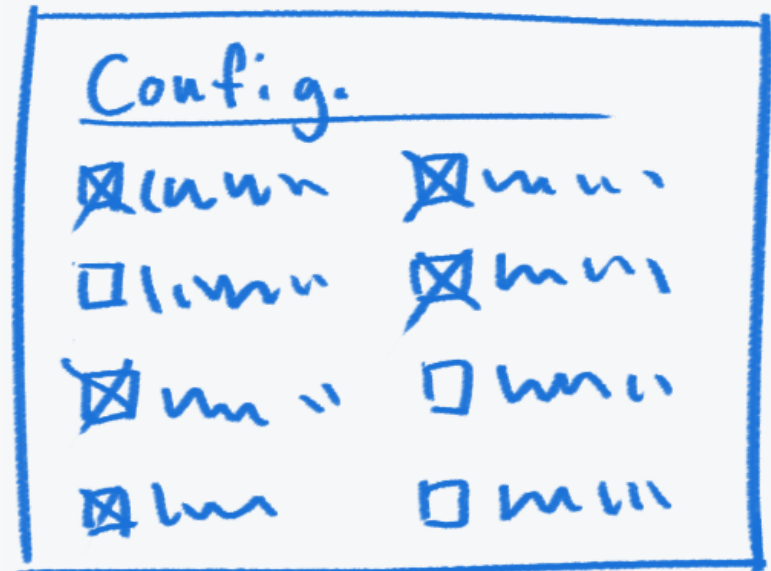


# Let's talk about config...

<u>Config.</u>	
<input checked="" type="checkbox"/> 1000	<input checked="" type="checkbox"/> 1000
<input type="checkbox"/> 1000	<input checked="" type="checkbox"/> 1000
<input checked="" type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> 1000
<input checked="" type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> 1000

# What is config?

- Contact categories
- Content type settings (e.g. help text)
- Fields
- Menus
- Roles
- Site info
- User mails
- Views (e.g. more link)
- Vocabularies
- Anything that's not "interface" or "content"...



# What are the similarities?

- Not much!

# What are the differences?

## D7

- Inconsistent handling
- Modules: **LOTS**
  - Transliteration
  - Menu Translation
  - Block Languages
  - Path Translation
  - Contact Translation
  - Taxonomy Translation
  - Variable Translation
  - Internationalization Views
  - ...

## D8

- Unified config page
- Module: **ONE**
  - Config Translation
- Language in each  
YML file (CMI)



# Config translation in D7 is inconsistent.

[Home](#) » [Administration](#) » [Configuration](#) » [System](#)

Site information 

## THERE ARE *MULTILINGUAL* VARIABLES IN THIS FORM

Check you are editing the variables for the right *Language* value or select the desired *Language*.

[Afrikaans](#) | [English](#) | [French](#)

## SITE DETAILS

### Site name \*

This is a multilingual variable.

### Slogan

How this is used depends on your site's theme. This is a multilingual variable.

# Config translation in D8 has translate tab.

**Translations for *System information*** ☆

[Settings](#) [Translate system information](#)

[Home](#) » [Administration](#) » [Configuration](#) » [System](#) » [Site information](#)

LANGUAGE	OPERATIONS
English (original)	<a href="#">Edit</a>
French	<a href="#">Add</a>
Danish	<a href="#">Add</a>

# Config translation has unified page in D8.

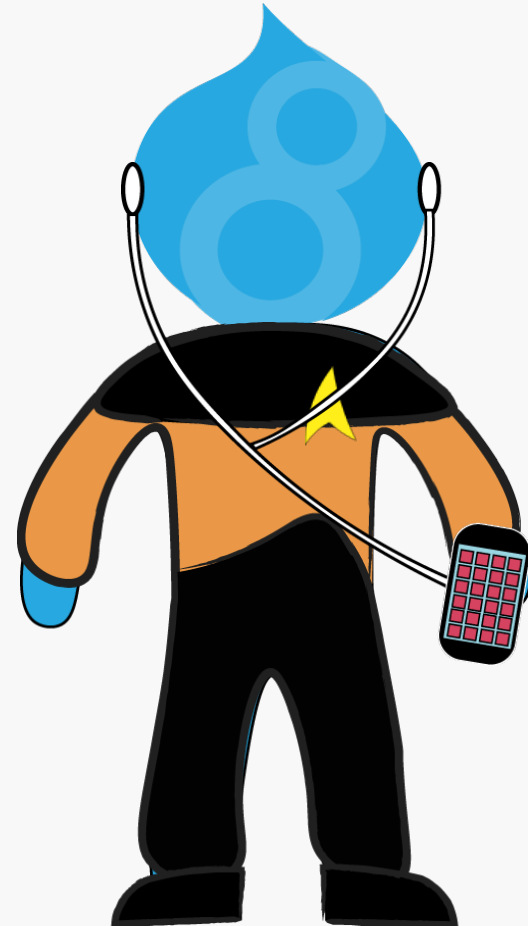
[Home](#) » [Administration](#) » [Configuration](#) » [Regional and language](#)

This page lists all configuration items on your site that have translatable text, like your site name, role names, etc.

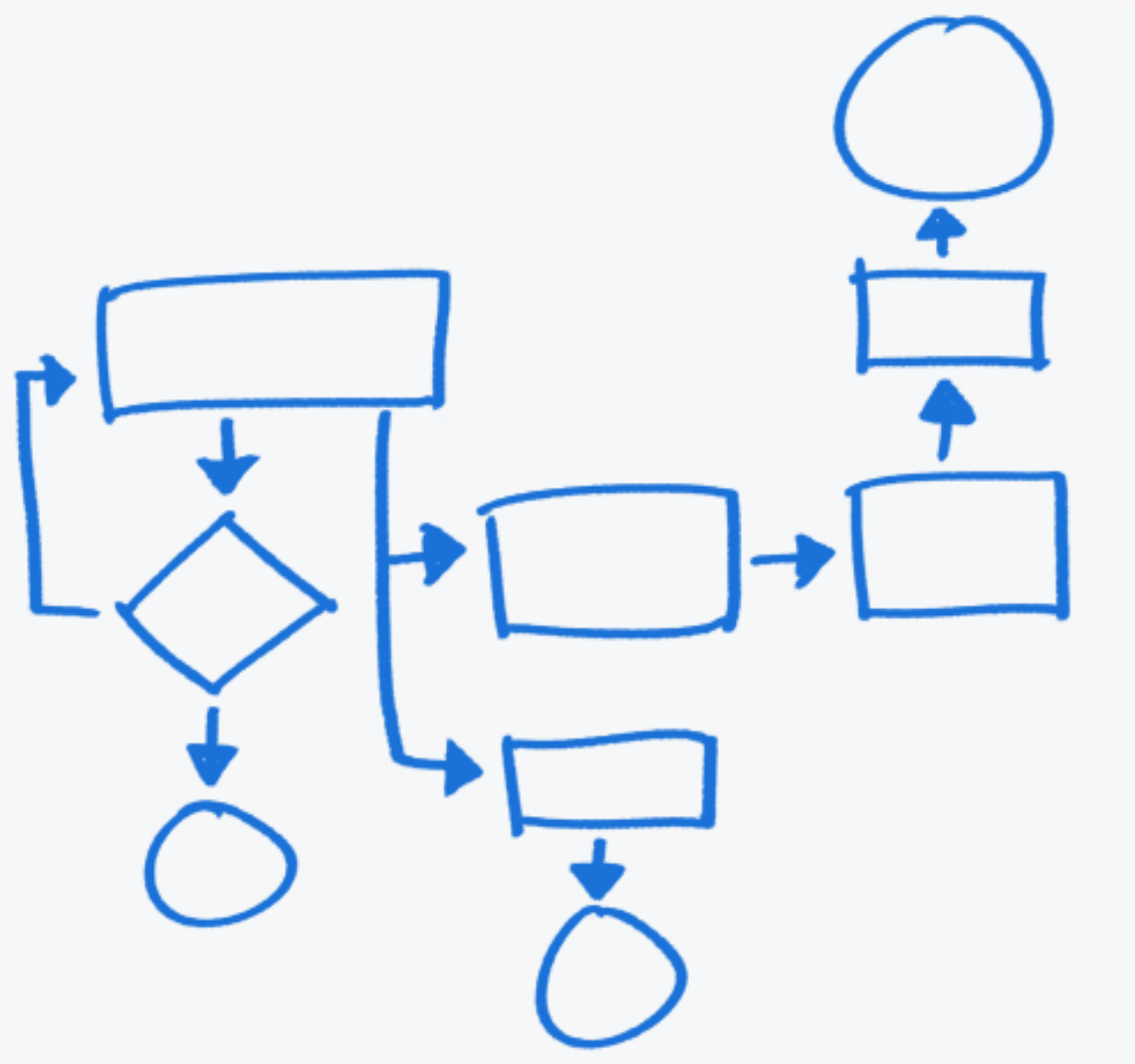
LABEL	OPERATIONS
Block	<a href="#">List</a>
Comment fields	<a href="#">List</a>
Comment type	<a href="#">List</a>
Contact form	<a href="#">List</a>
Contact message fields	<a href="#">List</a>
Content fields	<a href="#">List</a>
Content type	<a href="#">List</a>
Custom block fields	<a href="#">List</a>
Custom block type	<a href="#">List</a>



# Config

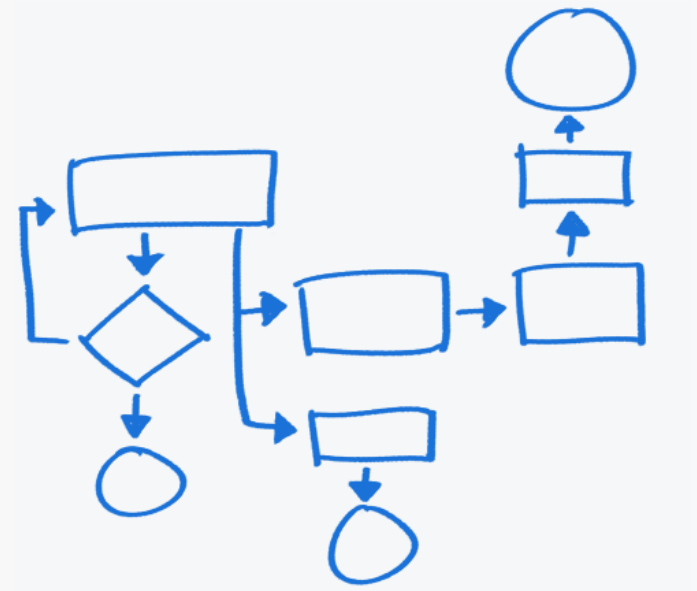


# Let's talk extensions...



# Here are some extensions.

- Search
- Media
- SEO
- Analytics
- Lingotek
- Translation Management Tool



# Here is a real D7 example.

28 community multilingual modules

2 custom multilingual modules

12\* multilingual patches

- admin\_language
- entity\_translation
- i18n
- i18n\_block
- i18n\_string
- i18n\_taxonomy
- i18n\_translation
- i18n\_variable
- i18nviews
- l10n\_update
- language\_domains
- language\_fallback
- locale
- metatag\_hreflang
- path\_alias\_force
- title
- transliteration
- variable, variable\_realm, variable\_store
- webform\_localization
- xmlsitemap\_domain, xmlsitemap\_i18n
- tmgmt and friends

# What if D8?

18 out of 23 community multilingual modules are handled by core!  
1 is in contrib / 5+ are in TBD

- admin\_language
- entity\_translation
- i18n
- i18n\_block
- i18n\_string
- i18n\_taxonomy
- i18n\_translation
- i18n\_variable
- i18nviews
- l10n\_update
- **language\_domains (TBD)**
- **language\_fallback (contrib)**
- locale
- metatag\_hreflang
- **path\_alias\_force (TBD)**
- title
- transliteration
- variable, variable\_realm, variable\_store
- webform\_localization
- **xmlsitemap\_domain (TBD),  
xmlsitemap\_i18n (TBD)**
- **tmgmt+friends (TBD)**



A total of 38+ D7  
multilingual-related  
contrib modules are  
handled or obsoleted by  
D8 core!

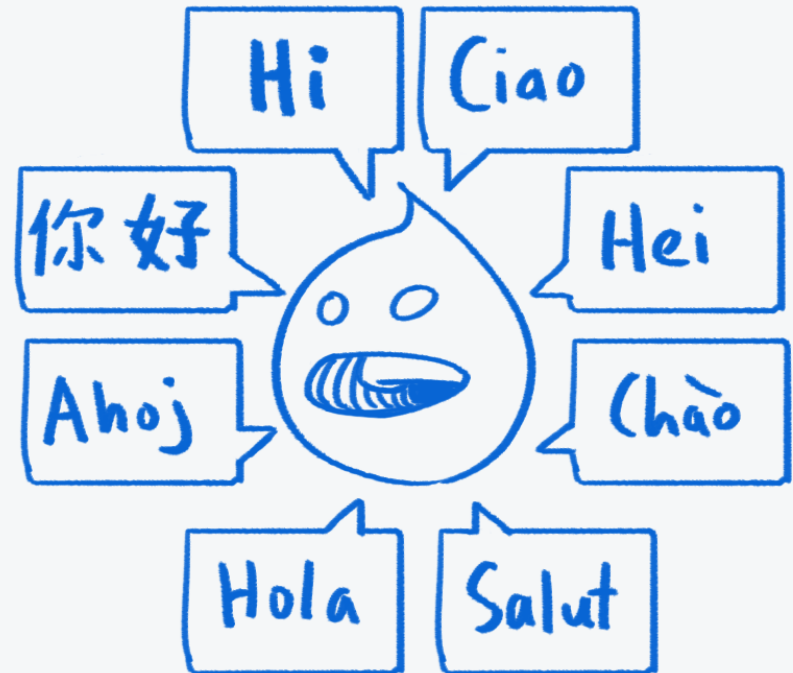
# WOW!

## Drupal 8 is sleek and powerful!

- admin\_language
- entity\_translation
- fallback\_language\_negotiation
- i18n\_contrib
  - i18n\_entityreference
  - i18n\_hreflang
  - i18n\_menu\_select
  - i18n\_references
- i18nviews
- l10n\_install
- l10n\_update
- l18n
  - i18n\_block
  - i18n\_contact
  - i18n\_field
  - i18n\_forum
  - i18n\_menu
  - i18n\_node
  - i18n\_path
  - i18n\_redirect
  - i18n\_select
  - i18n\_string
  - i18n\_sync
  - i18n\_taxonomy
  - i18n\_translation
  - i18n\_user
  - i18n\_variable
- metatag\_hreflang
- stringoverrides\*
- title
- translation\_helpers
- translation\_overview
- translation\_table
- transliteration\*
- Variable
  - variable\_realm
  - variable\_store
- webform\_localization\*

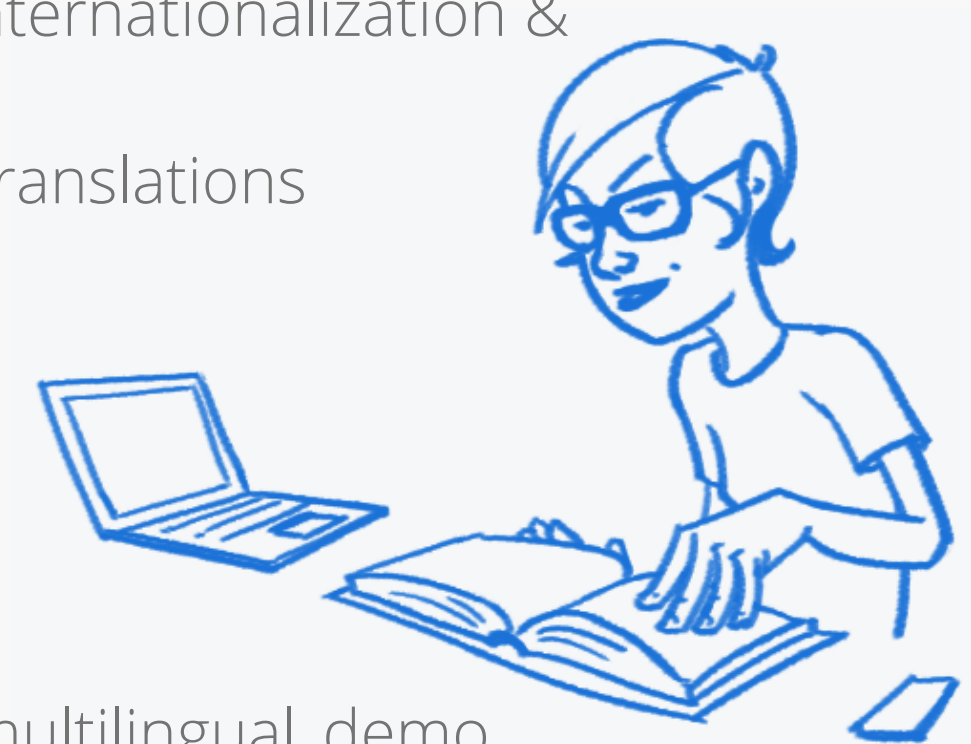
# Help build a better Drupal.

**You can make a difference :)**



# How can you learn more?

- **Groups.drupal.org:** internationalization & translations
- **Drupal.org Forums:** translations
- **IRC:** #drupal-i18n
- **Drupal.org docs**
  - Multilingual Guide
  - i18n How To
- **D8MI**
  - [drupal.org/project/multilingual\\_demo](http://drupal.org/project/multilingual_demo)
  - [drupal8multilingual.org](http://drupal8multilingual.org)
  - @d8mi



# Any questions?



# THANKS!

Have more questions?

Email us at:

[answers@hook42.com](mailto:answers@hook42.com)

Thanks to  
Joe & Genevieve  
for the art!



[answers@hook42.com](mailto:answers@hook42.com)



# Join us for Sprints

Friday, May 13 at the Convention Center

First-Time Sprinter Workshop - 9am-12pm in Room 271-273

Mentored Core Sprint - 9am-6pm in Room 275-277

General Sprints - 9am-6pm in Room 278-282



# So How Was It? - Tell Us What You Think

Evaluate this session –  
<https://events.drupal.org/neworleans2016/sessions/multilingual-makeover-side-side-comparison-drupal-7-and-drupal-8>

---

# Thanks!